

**No. 14626**

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to  
privileges and immunities. Moscow, 17 October 1967  
and 1 March 1968**

*Authentic texts: Russian and English.*

*Registered by the United States of America on 11 March 1976.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES  
SOVIÉTIQUES**

**Échange de notes constituant un accord concernant les  
privèges et immunités. Moscou, 17 octobre 1967 et  
1<sup>er</sup> mars 1968**

*Textes authentiques : russe et anglais.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 11 mars 1976.*

# EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS RELATING TO PRIVILEGES AND IMMUNITIES

## I

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

[TRANSLATION<sup>2</sup> — TRADUCTION<sup>3</sup>]

*The Soviet Ministry of Foreign Affairs  
to the American Embassy*

№ 5/осша

No. 53/USAD

Министерство Иностранных Дел Союза Советских Социалистических Республик, ссылаясь на ноту Посольства Соединенных Штатов Америки № 1477 от 10 мая с.г., подтверждает, что в соответствии с «Положением о дипломатических и консульских представительствах иностранных государств на территории Союза Советских Социалистических Республик», утвержденным Указом Президиума Верховного Совета СССР 23 мая 1966 года, на граждан Соединенных Штатов Америки, являющихся сотрудниками административно-технического и обслуживающего персонала Посольства Соединенных Штатов Америки в СССР, и членов их семей распространяются на основе взаимности привилегии и иммунитеты, предоставляемые вышеупомянутым Положением членам дипломатического персонала. Объем таможенных льгот для этих лиц определяется правилами, издаваемыми Министерством внешней торговли СССР.

Министерство ожидает от Посольства подтверждения, что в порядке

The Ministry of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics, referring to U.S. Embassy Note No. 1477 of May 10, 1967, confirms that in accordance with the "Statute on Diplomatic and Consular Missions of Foreign States on the Territory of the Union of Soviet Socialist Republics", approved by the Decree of the Presidium of the Supreme Soviet of the USSR of May 23, 1966, citizens of the United States of America who are members of the administrative-technical and service staff of the Embassy of the United States of America in the USSR and members of their families are extended, on the basis of reciprocity, the privileges and immunities accorded by the above-mentioned Statute to members of the diplomatic staff. The extent of customs privileges for these persons is stipulated by regulations issued by the Ministry of Foreign Trade of the USSR.

The Ministry awaits confirmation from the Embassy that, on the basis of

<sup>1</sup> Came into force on 1 March 1968, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

<sup>2</sup> Translation supplied by the Government of the United States of America.

<sup>3</sup> Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

взаимности на сотрудников административно-технического и обслуживающего персонала Посольства СССР в США и членов их семей распространяются привилегии и иммунитеты предоставляемые членам дипломатического персонала.

reciprocity, members of the administrative-technical and service staff of the Embassy of the USSR in the USA and members of their families are extended the privileges and immunities accorded to members of the diplomatic staff.

Москва, 17 октября 1967 года.

Moscow, October 17, 1967.

В Посольство  
Соединенных Штатов Америки  
г. Москва

To the Embassy  
of the United States of America  
Moscow

## II

### *The American Embassy to the Soviet Ministry of Foreign Affairs*

No. 1328

The Embassy of the United States of America refers to note No. 53/USA of the Ministry of Foreign Affairs, dated October 17, 1967, concerning the extension of diplomatic privileges and immunities to non-diplomatic personnel. The Embassy wishes to state that the non-diplomatic staff of the Embassy of the Union of Soviet Socialist Republics in the United States of America will be granted, on a basis of reciprocity, all of the privileges and immunities granted to diplomatic officers, except as certain state taxes and the District of Columbia gasoline tax may apply.

The Embassy affirms that this note and the Ministry's note of October 17, 1967, constitute an exchange of notes, and that an agreement enters into force henceforth.

Embassy of the United States of America

Moscow, March 1, 1968.

---